

ترقية فهم المفردات باستعمال الأفلام العربية لتلاميذ الصف الثاني بالمدرسة العالية الحكومية الثانية ببانج

Wildana Wargadinata

UIN Maulana Malik Ibrahim

Email: wildana@bsa.uin-malang.ac.id

Jaka Imam Mahesa Wijaya

UIN Maulana Malik Ibrahim

Email: imamjaka512@gmail.com

DOI: 10.14421/almahara.2020.061-06

Abstract

The lack of mastery of mufradāt is one of the factors of the difficulty in mastering language skills, and Madrasah in particular does not have material specifically devoted to mufradāt. Mufradāt is taught along with language skills. This is intended to help students focus on the mahārah which must be mastered. This article aims to increase the understanding and mastery of mufradāt in Madrasah Aliyah in grade 11 of MAN 2 Padang Religious Program. The problem that arises in this school is the lack of mastery of mufradāt in students which makes it difficult for them to understand teaching materials. Based on that, this research is limited to three important points; the technique of using film media in learning mufradāt, the levels of students' mastery of mufradāt before the action, and the level of mastery of students in mufradāt after the action. The study used classroom action research method which is carried out in two cycles. The results of the study show that the steps in using film media have several points, giving a list of mufradāt, watching the film, reading the text hiwār from the film, giving difficult vocabulary and test. In the first cycle the value of students previously 66% to decreased to 58.37%, while in the second cycle increased to 86.46%.

Keywords: Film, Arabic Learning, Arabic Vocabulary

Abstrak

Kurangnya penguasaan *mufradāt* menjadi salah satu faktor sulitnya menguasai keterampilan berbahasa, hanya saja di *Madrasah* khususnya tidak memiliki materi yang khusus membahas *mufradāt*. *Mufradāt* diajarkan bersamaan dengan keterampilan berbahasa, hal ini dimaksudkan untuk membantu peserta didik fokus terhadap *mahārah* yang harus dikuasai. Artikel ini bertujuan untuk meningkatkan pemahaman dan penguasaan *mufradāt* di *Madrasah Aliyah* pada kelas XI Program Keagamaan MAN 2 Padang. Permasalahan yang muncul di sekolah ini adalah kurangnya penguasaan *mufradāt* pada peserta didik yang mengakibatkan sulitnya mereka memahami materi ajar. Berdasarkan hal itu peneliti membatasi penelitian ini pada tiga poin penting yaitu teknik penggunaan media film dalam pembelajaran *mufradāt*, tingkat penguasaan peserta didik terhadap *mufradāt* sebelum dilakukan tindakan, dan tingkat penguasaan peserta didik terhadap *mufradāt* setelah dilakukan Tindakan. Dengan menggunakan metode penelitian tindakan kelas, yang dilaksanakan dalam dua siklus. Adapun hasil penelitian menunjukkan Langkah-langkah penggunaan media film memiliki beberapa point, pemberian daftar *mufradāt*, menonton film yang disajikan, membaca teks *hiwār* dari film, memberikan kosakata sulit dan pengayaan. Pada siklus pertama peningkatan nilai peserta didik yang sebelumnya 66% menurun menjadi 58,37 %, sedangkan pada siklus dua meningkat menjadi 86,46 % .

Kata Kunci: Film, Pembelajaran Bahasa Arab, Kosakata Bahasa Arab

أ. مقدمة

تعليم اللغة العربية في الإندونيسيا هي تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وقد تغير هذا التعليم اللغة العربية سنة ٢٠٠٨ م كما قررتها وزارة الشؤون الدينية بالإندونيسيا. أما التلاميذ يشعرون أن اللغة العربية هي صعبة، لأن لم يكن فيهم ثروة المفردات. هذه المشكلة تتأثر إلى فهمهم، فيحتاجون إلى الوسائل المناسبة لزيادة ثروة مفرداتهم. هذه المشكلة مهمة للبحث، لأن التلاميذ لا يفهمون اللغة العربية إلا بفهم وثروة المفردات اللآتي يملكونها. ولكن الآن لم يكن للتلاميذ ثروة المفردات وفقا بما يرجى، إلا بما يملكونها من قبل. إذا كنا ننظر إلى أسس تعليم اللغة العربية بالمدارس الإسلامية في الإندونيسيا، كما قررتها وزارة الشؤون الدينية عام ١٩٩٧/١٩٩٨ م أن عدد المفردات لآبد للتلاميذ أن يملكونها خمسمائة مفردة في ١٩٢ حصة^١. أما في حصتين من التدريس لآبد للتلاميذ أن يملكو خمسة وعشرين مفردة من المواد الدراسية، ولكن حينما ينظر الباحث إلى فهم المفردات وثروة من التلاميذ لم يصل إلى ما قررتها وزارة الشؤون الدينية. وقال بعض العلماء، ليس الهدف في تعليم المفردات أن يتعلم التلاميذ نطق حروفها فحسب، أو فهم معانيها مستقل فقط، أو معرفة طريقة الإشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ قادرين على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون التلاميذ قادرين على استخدام الكلمات في المكان المناسب، وهو ما عجزت عنه مؤسسات تعليم العربية لغير الناطقين بها التي يكون القائمون عليها في الغالب الأعم، ممن ليس لهم بعلم اللغة التطبيقي^٢.

تعليم المفردات لا يقتصر إلى تعليم نطق المفردات، أو كيفية استعمالها في الجملة أو الفقرات، بل أوسع من ذلك. بناء عليها قبل أن يعلم المدرس المفردات عليه أن يهتم عدة الأمور منها، أولا لآبد للمفردات المختارة قريبة وكثير إجادات، ومن الممكن أن يفضل المفردات التي قرسب بأحوال وحية الطلبة، ثانيا لآبد لهذه المفردات هي المفردات المفيدة و المفردات التي كثيرة استعمالها واحتياجها ، ولآبد للمدرس أن يهتم صعوباتها عند الطلبة^٣. إذا كنا نترك هذه المشكلة، فلم يكن هناك تغيير في تعليم اللغة العربية، ولا يستطيع التلاميذ أن يفهموا اللغة العربية فهما جيدا. هذا الحال ينمي التفكير من التلاميذ أن تعليم اللغة العربية هي صعبة. أما المشكلة التي وجدها المدرس، أن التلاميذ لا يستطيعون لحفظ المفردات ولا يستطيعون لزيادة ثروتهم من المفردات. هذه المشكلة واضحة من قيمتهم، أن ٦٦٪ من التلاميذ لا ينجحون في تعليم المفردات، وهم يقولون إن تعليم المفردات في

¹ Departemen Agama RI, *Garis-Garis Besar Program Pembelajaran (GBPP) Madrasah Ibtidaiyah, Mata Pelajaran Bahasa Arab*. tahun 1997/1998

^٢ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين (رياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١١).

ص. ١٥٧.

³ Aziz Fakhurrozi and Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab* (Jakarta: Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementrian Agama, 2012), h. 230 - 231.

مدرستهم هي رتابة، وغير جذاب. هذه المشكلة تحتاج إلى البحث وتقرير لأن إذا لم يكن هناك البحث فيضرب للتلاميذ لأنهم سيجدون الصعوبة في تعليم اللغة العربية، لأن لم يكن فيهم ثروة من المفردات. لاشك أن الأفلام هي وسيلة من الوسائل التعليمية للغة، حتى يستطيعون التلاميذ لنيل المفردات كثيرة. أفلام هي لفظ من جمع التكسير ومفرده الفيلم وهو شريط تصويري أو تسجيلي،^٤ فهذه الأفلام هي فيلم الذي يناسب بالأهداف التعليمية وبالمواد الدراسية، إذا كان يسمع الرجل كلمة الغريب ويشاهده بالتلفاز فهذا يزيد المفردات عند التلاميذ آخر. أفلام تؤثر مصاريف المفردات طلابه، لأنه نوع من الوسيلة السمعية و البصرية (Audio-Visual). والناس سيفهمون بما يسمعون ويشاهدون سرعة. الفيلم السينمائي أو تليفزيوني وسيلة جيدة تمكن الاستفادة منها في هذا الميدان. إذ يستطيع الفيلم ان يلعب دورا رئيسيا في تمرين التلاميذ على مهارات اللغوية الأربع أي الاستماع والتكلم والقراءة والكتابة.^٥

تعليم المفردات العربية

أولا مفهوم تعليم المفردات العربية

تعليم هو العملية والإجراءات التي يقوم بها المعلم لإحداث تغيرات عقلية ووجدانية ومهارات أدائية لدى المتعلمين.^٦ وقال محمد رشيد رضى، التعليم هو عملية لإصال العلوم إلى نفس الفرد بدون حد ونظام معين. هذه تسمية تجد في سورة البقرة في الآية ٣١ عن أدام عليه السلام الذى علمه الله تعالى كل شئ. وقال أحمد مصطفى المراغي أما التعليم ينفذ تدريجيا، كما مراحل التي يمرها آدم عليه السلام، يدرس و يشاهد و يحلل أسماء التي علمها الله تعالى. فهذا بمعنى أن التعليم له جانب المعرفة فقط ولم يشتمل فيها جوانب أخرى.^٧ المفردات وحدها مفردة هي اللفظة أو كلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. وقال طعيمة إن المفردات أدوات حمل المعنى.^٨ هناك من يقول أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في وقت آخر كوسيلة للتفكير، لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره بكلمات ما يريد.^٩ قد يرى البعض أن تعلم الدارس الأجنبي معنى كلمة عربية يعنى قدرته على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابل لها. والبعض الآخر قد يظن أن تعلم الكلمة

^٤ مجموع اللغة العربية، المعجم الوسيط (مصر: مكتبي الشروق الدولية، ١٤٢٥)، ص. ٢٠٢.

^٥ عليا القاسمي ومحمد علي سيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربي (إيسيسكو: مكتبة هارون زيني، ١٩٩١)، ص. ١٣٣.
^٦ زيد سليمان العدوان ومحمد فؤاد الحوامدة، تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق (عمان: دار المسير للنشر والتوزيع)، ص.

^٧ Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam* (Padang: Kalam Mulia, 2002), h. 16

^٨ زين العارفين، اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها (بادانج: هيفا بريس، ٢٠١٠)، ص. ٦٨.

^٩ Anisatul Barokah, 'تعليم المفردات للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفال "الأسوة" ديلنجو كلاتين', *Al-Ta'rib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 6.1 (2018), h. 44-45.

العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية.¹¹ المفردات هي أصغر وحدة من الواحدات اللغوية التي يمكن أن تحدث من تلقاء نفسها في الكلام أو الكتابة،¹¹

ثانياً أغراض تعليم المفردات العربية

ليس الهدف في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معانيها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الإشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إنّ معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادراً على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادراً على استخدام الكلمة في المكان المناسب، وهو ما عجزت عنه مؤسسات تعليم العربية لغير الناطقين بها التي يكون القائمون عليها في الغالب الأعم، ممن ليس لهم بعلم اللغة التطبيقي.¹²

أما الأغراض العامة من تعليم المفردات اللغة العربية هو كما يلي:

أ. معرفة المفردات الجديدة على التلميذ أو الطلاب، وإما من خلال قراءة النص وكذلك فهم المسموع.

ب. تدريب التلاميذ أو الطلاب لتكون قادرين على نطق المفردات بنطق صحيح، لأن النطق الصحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة بحسن وصحيح أيضاً.

ج. فهم معنى المفردات، إما الدلالات أو المعجمية، أو عند استخدامها في سياق جملة معينة.

د. قدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) والكتابة (الإنشائي) وفقاً لسياقها الصحيح.¹³

ثالثاً توجهات لتدريس المفردات

هناك التوجهات التي يقوم بها المدرس وهي:

أ. لا يقوم تعليم المفردات منفرداً، بل تعلم مع المواد الأخرى التي تتعلق بها وهي المطالعة، والإستماع، والإنشاء، والمحادثة.

ب. تحديد المعاني وفقاً بسياق الجملة، لأن كلمة واحدة يمكن لها كثير المعنى. يعلم المعنى وفقاً بسياقه في المرحلة الإبتدائية، وفي المرحلة المتقدمة يعلم ويتطور وفقاً بتطوير تفكير المتعلمين.

ج. المفردات السياقية، هناك بعض المفردات في اللغة الأجنبية لاتفهم بدون معرفة كيفية استعمالها في الجملة. هذه المفردات تعلم وفقاً بسياقها لإزالة الشك عند المتعلمين.

¹¹ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة)، ص. ١٩٤

¹² ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١٠)، ص. ٢٦

¹³ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، 'إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين' (لرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١١).

د. الترجمة في تعليم المفردات، تعليم المفردات بترجمتها هو أسهل التعليم، ولكنه ينقص إرتجال التلاميذ عند استعمالها في الكلام.

هـ. بناء على صعوباتها، هذه المفردات العربية عند الإندونيسيين تنقسم إلى ثلاثة أقسام منها:

١. الكلمات السهلة، لأن هذه الكلمات تتساوى بالكلمات اللغة الإندونيسية، المثال: رحمة، وكربي، وكتاب، وعلماء
٢. الكلمات المتوسطة ليس لها الصعوبة ولا تعادل في اللغة الإندونيسية، المثال: سوق، ذهب، مكتبة

٣. الكلمات الصعبة، إما شكلها أو نطقها، المثال، انزلق، تدهور، استولى.^{١٤}

الفيلم التعليمي العربي

أولا المفهوم عن الفيلم التعليمي العربي

الفيلم كما قاله أ.غ. برينججوديدغو في إنسيكلوفديا العامة "Ensiklopedia Umum" الفيلم بمعنى الصور، الرسم أو الشئ الحركة التي تحرك سريعا كأنما تنظر واصلة.^{١٥} قال أحمد حسين وعلي الجمل أن الأفلام هي وسيلة من الوسائل التعليمية وتضم إلى وسائل السمعية و البصرية لها صوت.^{١٦} الأفلام المتحركة هي عبارة عن شريط من البلاستيك الشفاف محمض ومسجل عليه مجموعة من الصور الثانية التي تعطي الإحساس بالحركة وتتوقف الإحساس بالحركة إلى إمكانيات التصوير والعرض.^{١٧} إذان الفيلم هو صور المتحرك التي تشتمل فيها الصوت، والتحرك، والحوار، والموسيقى لتعبير الرسالة إلى الآخر. التعليم العربي هو إصال المعلم العلم و المعرفة للغة العربية إلى أذهان التلاميذ، بطريقة قومية، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحقول على العلم والمعرفة.^{١٨} إذان الفيلم التعليمي العربي هو الفيلم المستعمل لتعليم اللغة العربية بمساهدته وبسمع ما قاله الممثل من المفردات، و الجملة لزيادة معرفة ومهارات اللغوية.

ثانيا أنواع الفيلم التعليمي

¹⁴ Dedih Wahyudin, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Penutur Asing* (Bandung: UIN Sunan gunung Djati, 2016), h. 175-176

¹⁵ A.G. Pringgodigdo, *Ensiklopedi Umum* (Yogyakarta: Kanisius). h. 348

¹⁶ أحمد حسين اللقاني وعلي الجمل، معجم المصطلحات التربوية والمعرفة في المناهج وطرق التدريس (القاهرة: عالم الكتب).

ص. ١٤٠.

¹⁷ www.radiosawa.com,

¹⁸ محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٢).

أفلام التعليمية، هي نوع من الأنواع الأفلام ينتج بهدف اتصال رسالة إعلامية معينة إلى جمهور مقصود بالذات، وغالبا ما تنتج الأفلام التعليمية على أفلام قياسي ١٦ ملم حيث تتوفر أجهزتها في معظم المدارس والمؤسسات التعليمية المختلفة. وتقع هذه الأفلام في أنواع رئيسية ثلاثة هي:

أ. الأفلام التعليمية القصيرة، وهي أفلام يتم إنتاجها لغرض الإستعمال المدرسي، حيث يستخدمها المدرس في الصف كوسيلة توضيحية معينة في تدريس مادة معينة أو موضوع مخصص بالذات، كما قد يستخدمها المدرس لحث الطلاب على التفكير إذ يعرض عليهم فيلما قصيرا يقدم مشكلة دون أن يزودهم بالحال، وبعد العرض يطلب المدرس من الطلاب الإدلاء بأرائهم في حل تلك المشكلة.

ب. الأفلام الوثائقية. تقدم الأفلام الوثائقية تسجيلا لأحداث واقعية. ومن أمثلة هذه الأفلام الأخبار المصورة التي يعرضها التلفزيون. وقد كانت الأفلام الوثائقية في الأصل مجرد تسجيل مصور للأحداث الحقيقية، ثم تطورت فيما بعد لتشتمل على موقف الفنان المنتج والمخرج من تلك الأحداث الذي أخذ يعبر عن وجهة النظر التي يتبناها من خلال عرض الحقائق في علاقة معينة من خلال عرض الحقائق في علاقات معينة ومن خلال منظور درامي خاص به. وهكذا يعمل الفيلم الوثائقي على تبني المشاهد لموقف من الأحداث، وتعميق فهمه لها.

ج. الأفلام الإعلامية، تقوم وزارات الإعلام بإنتاج أفلام إعلامية عن البلدان التي تمثلها للتعريف بها أو الجذب السياح إليها. كما تقوم الشركات الصناعية الكبرى بإنتاج أفلام عنها لترويج منتجاتها. ففي المملكة العربية السعودية مثلا أنتجت وزارة الحج فيلما عن الحج لتعريف حجاج المستقبل بمناسك الحج وشعائره. بعض المواد الجذابة والمعلومات المفيدة. وتقوم المدارس بالإستفادة من هذه الأفلام الإعلامية في تدريس الموضوعات المدرسية ذات العلاقة بموضوعات الأفلام.^{١٩}

ثالثا مزايا الفيلم بين وسائل التعليم أخرى

استنتج كثير من المعلمين الذين استخدموا الفيلم في مهنتهم، وعدد من الباحثين الذين أجروا التجارب الميدانية لتقويم فاعلية الفيلم التربوية، أن للفيلم مميزات منها:

أ. إثارة الإنتباه

يثير الفيلم السينمائي أو التليفزيوني عادة انتباه التلاميذ ويحتفظ به، وذلك لتأثيره الحسي القوي الناتج من التزاوج بين الصوت والصورة حيث يثير أكثر من حاسة من حواس المتعلم، ومن التباين الحاد بين الظلمة والضوء، ومن انعزال الطالب عن رفاقة، ومن تغير الصورة السريع وحركة الأشخاص والأشياء في الفيلم.

^{١٩} علي القاسمي ومحمد علي سيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية (إيسيسكو: مكتبة محمد هارون زيني، ١٩٩١). ص.

١. الواقعية

تضفي الحركة والصوت واللون وخذع التصوير والموسيقى التصويرية على الفيلم مسحة من الواقعية تنقل الطالب المشاهد إلى أجواء المواقف التي يصورها الفيلم وكأنه يعيشها بنفسه. ومعروف أن للصورة و الصوت معا تأثيرا حسيا يفوق تأثير الصوت بمفرده، وأن عملية الإتصال في واقع الأمر لا تتكون من اللغة المسموعة فحسب بل أيضا من حركة المتكلم وإشارته والتعابير التي ترسم على وجهه.

٢. القدرة على إيصال الرسالة

يستطيع الفيلم السينمائي أو التلفزيوني بما تجمعت له من إمكانيات فنية وطاقت تقنية من إبراز أدق تفاصيل الموضوع بشكل لا يضاهيه أفضل الأساليب الأدبية، فلقطة جيدة لمشهد في بلاد بعيدة أو حادثة تاريخية تغني عن قراءة عشرات الصفحات التي تحاول وصف ذلك المشهد أو تلك الحادثة للطالب.

٣. شمول الفائدة بعض النظر عن الفروق الفردية بين المتعلمين

تعم فائدة الفيلم جميع التلاميذ فالكتاب يتطلب قدرا معيناً من مهارة القراءة قبل أن يستطيع التلميذ استيعابه ومن ثم الإشتراك في مناقشة في الصف مع بقية التلميذ. أما الفيلم فيشاهده الجميع في آن واحد يستطيع مناقشة أفكاره وحوادثه حتى ألك الطلاب الضعفاء الذين لا يستطيعون متابعة القراءة بسرعة تماثل تلك التي يقرأ بها الطلاب الأقوياء.

٤. تبسيط التجريد

يستطيع الفيلم بما تجمعت له من إمكانيات تقنية أن يبسط العلاقات المجردة بين الأشياء وييسر فهمها. ففي النحو العربي مثلا ينبنى الإعراب على العلاقات المجردة القائمة بين ألفاظ التركيب اللغوي واحد، فإعراب الكلمة يتوقف على موقعها في الجملة وعلاقتها بالكلمة الأخرى فيها.

٥. التحكم بالوقت

يمكننا الفيلم من التحكم في الفترة التي يستغرقها العمل المعروض، فنستطيع أن نقدمه بحركة بطيئة أو سريعة، كما نستطيع بواسطة أن نقدم في ساعة واحدة أحداثا استغرق وقوعها قرنا من الزمان. ولكن يخشى أن يستنتج التلاميذ هنا أن تتابع الأحداث في الواقع جرى بذات السرعة التي ظهرت في الفيلم، وهنا يأتي دور المعلم في توضيح ذلك للطلبة.^{٢٠}

ب. البحث

إجراءات تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الأول

^{٢٠} المرجع نفسه..... ص. ١٢٦

١. الإستعداد

قبل الدرس، استعد الباحث و رولي يندري والمراقب الأول محمد طيب رزقي الأشياء المتعلقة بالدرس، منها ورقة الملاحظة، وخطة التدريس، والوسائل جهاز الفيلم، ولابتوب، والفيلم المدروس، وورقة الحوار و المفردات من الفيلم.

٢. تقديم الأهداف التعليمية

يبدأ الدرس بالسلام و يأمر الباحث التلاميذ بالدعاء. يحث الباحث التلاميذ في التعليم في المادة اللغة العربية، ثم قدم الباحث لأهداف التعليمية و بيانها مناسبة بموضوع وهو سيرة عمر بن الخطاب. أما الأهداف من هذا التعليم في الدور الأول منها:

(أ) ذكر المفردات الجديدة عن سيرة عمر بن الخطاب

(ب) إملأ جمل من الأسئلة عن الفيلم عمر بن الخطاب

(ج) إجابة الأسئلة عن الفيلم عمر بن الخطاب

(د) كتابة الخلاصة من قصة عمر بن الخطاب

٣. تقديم المادة التعليمية بالفيلم

بعدما بين الباحث بالأهداف التعليمية، فيقدم الباحث مادة التعليمية بمشاهدة الفيلم. أما التلاميذ يشاهدون الفيلم عن سيرة عمر بن الخطاب، ثم ينطق الباحث الحوار الموجود في الفيلم، ثم يكرر الباحث نطقه ويتبعها التلاميذ بعدما نطقه الباحث.

٤. استخراج المفردات الصعوبات ومعانيها

يستخرج الباحث مفردات صعبة من الفيلم، ثم ينطقها مع التلاميذ وبعدها ينظر التلاميذ المعان إلى ورقة المفردات، ويعلقه الباحث مع جمل الموجودة في الحوار و يترجمه مع التلاميذ.

٥. توضيح المعاني

أما لتوضيح المعاني، فيوضح الباحث المعاني بالتحرك، كمثّل التمثيل عن المعاني من المفردات. إنّ التلاميذ لديهم ورقة المفردات شاملاً بمعانيها، ولكن هناك المفردات الصعبة أخرى في الفيلم ولا يعرفها التلاميذ، فيبين المدرس بالتحرك وفقاً بمعناها.

٦. الإختبارات و التقويم

اختبر الباحث التلاميذ عن المواد المدروسة بالإختبارات التحريرية وهي تتكون من أربعة نواحي منها، تحليل الصوت، و ثروة المفردات، و فهم الحوار الفيلم، و الإنشاء الخلاصة الفيلم.

ملاحظة تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الأول

قامت الملاحظة مع خريج قسم التربية اللغة العربية محمد طيب رزقي في الصف الحادي عشر قسم ديني بالمدرسة العالية الحكومية الثانية كونونج فانجيلون ببادنج كالمراقب الأولى يراقب الأنشطة المدرس، وكانت الأخت رزكا كالمراقبة الثانية فتلاحظ الأنشطة التلاميذ. هذه للحصول على البيانات عن العملية التعليمية و المعلومات عن العملية في الدور الأول.
 الملاحظة عن أنشطة المعلم في هذا الدور من ورقة التسجيل التي يلاحظها أخي محمد طيب رزقي كما في الجدول الأول.

الجدول ١ : التسجيل الميداني للدور الأول من جهة المعلم

رقم الأنشطة	الوصف	١	٢	٣	٤	الوصفية
١	أ. يبدأ المدرس التعليم بالدعاء			√		
	ب. يهتم اعداد التلاميذ بإملاء كشف الحضور			√		
	ج. يستعد الآلات لعرض الفيلم	√				
	د. يشرح خطوات التدريس، منها: المشاهدة، والإستماع، والكتابة، والنطق، والفهم		√			
	هـ. بحث تلاميذه لإعطاء الأسئلة عن الفيلم عمر بن الخطاب			√		
	و. يفعل تفكير الأول بإعطاء الأسئلة لتأكيد المواد		√			
٢	أ. الملاحظة					
	١) يقرأ النص عمر بن الخطاب				√	
	يعرض الفيلم سيرة عمر بن الخطاب				√	
	يلاحظ أنشطة الفرد من التلاميذ في عرض الفيلم				√	
	ب. الأسئلة					
	١. يسأل المدرس عن النص المقروء			√		
	ج. التجريبية					
	يهتم قصة التي يشرحها التلاميذ				√	
	د. الإشتراك					
	يراقب تلاميذه عندما يكتبون الخلاصة من قصة الفيلم		√			
هـ. الإتصال						
١) يتجاوب ويصحح المدرس القصة التي شرحها			√			

				التلاميذ		
			√	٢) يعطي الخلاصة والتوكيد للتلاميذ عن سيرة عمر بن الخطاب		
			√	أ. يعطي المدرس التقدير ويبصر بإعطاء الأسئلة إلى التلاميذ من أنشطة السابقة لتكون خطوات التصحيح بعد	الخاتمة	٣
			√	ب. يخطط المدرس إجراءات الإستمرار بإعطاء الواجب النفس للتلاميذ الذين غير النجاح في كتابة المفردات		
			√	ج. إعطاء المدرس تخطيط التدريس بعد		
	٨	٦	٣	٠		
	٣٢	١٨	٦	١		
				٥٧	المجموع	
				٧٩%	نسبة مئوية	

$$\text{تقرير النسبة المئوية للنجاح} = \frac{\text{مجموع القيمة الحصولية}}{\text{مجموع القيمة الحقيقية}} \times 100\%$$

$$79\% = \frac{57}{72} \times 100\%$$

$$60\% < \text{فساد} =$$

$$61-80\% = \text{غير النجاح}$$

$$81-100\% = \text{نجاح}$$

من البيان السابق، أوضح لنا أن العملية التعليمية في الدور الأول لا تجري على ما وفق عنه بالتخطيط غالباً. هذا يحدث لأن المدرس لم يفعل كل أنشطة كاملاً، ولم يستعد اعداداً جيداً لهذا البحث. أن النجاح لدى المعلم 79%، ذلك يدل على أن المعلم لم ينجح في التعليم. لقد قام الباحث كل الأنشطة في ورقة التسجيل الميدان متوالياً. لاتقتصر الملاحظة على الأنشطة للمعلم. قامت الملاحظة للتلاميذ التي تلاحظها الأخت رزكا كما يبسط في الجدول الثاني.

الجدول ٢: التسجيل الثاني للدور الأول من جهة التلاميذ

رقم	الأنشطة	الوصف	٤	٣	٢	١	الوصفية
١	الإبتداء	أ. يبدأ التلاميذ التعليم بالدعاء	√				
		ب. يهتم و يستمعون إلى كشف الحضور الذي قرأه المدرس	√				

	√				ج. يساعد مدرسه لإعداد الآلات جهاز الفيلم		
				√	د. يهتم شرح المدرس عن خطوات التدريس		
				√	هـ. يهتم حث المدرس لإعطاء الأسئلة عن فيام عمر بن الخطاب نفسا		
			√		و. يجيب أسئلة المدرس ويكتبون تأكيد المواد من المدرس نفسا		
					أ. الملاحظة	تطبيق	٢
			√		(١) يهتم إلى النص عن سيرة عمر بن الخطاب نفسا		
			√		(٢) يشاهد إلى الفيلم عن سيرة عمر بن الخطاب نفسا		
	√				(٣) يكتب المفردات الجديدة من الفيلم		
					ب. الأسئلة		
			√		(١) يجب أسئلة المدرس عن النص القراءة المقروء نفسا		
		√			(٢) يجب أسئلة المدرس عن الفيلم نفسا		
	√				ج. التجريبية يشرح قصة المعروضة عن لفيلم		
	√				د. الإشتراك يكتبون خلاصة من القصة المعروض نفسا		
		√			هـ. الإتصال (١) يهتم إلى تصحيح المدرس عن قصة المصروء منهم		
		√			(٢) يكتب الخلاصة عن سيرة عمر بن الخطاب		
			√		أ. أجب الأسئلة من المدرس	الخاتمة	٣
			√		ب. يقبل الواجب المنزلي من المدرس		
			√		ج. يستمع إلى تخطيط التعليم بعد		
	٦	٥	٣	٤			
	٢٤	١٥	٦	٤			

	٤٩	المجموع
	٦٩٪	نسبة مئوية

$$\text{تقرير النسبة المئوية للنجاح} = \frac{\text{مجموعة القيمة المحقولة}}{\text{مجموعة القيمة الحقيقية}} \times 100 =$$

$$\frac{49}{18 \times 4} \times 100\% =$$

$$69\% =$$

من البيان السابق، أوضح لنا أن العملية التعليمية في الدور الأول لا تجري على ما وفق التخطيط غالباً، حتى لم تنجح نتيجة الملاحظة من التلاميذ، لقد حصلت نتائجهم في الملاحظة ٦٩٪، فهذا لم تصل نتيجة الملاحظة إلى ما يرجى.

نتيجة اختبار تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الأول الجدول ٣: القيم المحسولة للاختبارات التحريرية في الدور الأول

رقم	الأسماء	الجوانب المقدرة				المجموع	القيمة	النجاح	
		١	٢	٣	٤			√	×
١	Afifah K Ummah	٢١	١٨	٢٥	٢٥	٨٦	٨٦	√	
٢	Afri Yeldi	٢٥	١٥	٠	٠	٤٠	٤٠		×
٣	Asri Subtika Sari	٢٥	٠	٠	٥	٣٠	٣٠		×
٤	Aulia M H	١٥	٨	٣	١٠	٣٦	٣٦		×
٥	Aulia Miftah R	١٥	٨	٣	١٠	٣٦	٣٦		×
٦	Berti Kurnia	١٥	٧	٥	٥	٣٢	٣٢		×
٧	Dahrifah Z	٢٥	٥	٠	٥	٣٠	٣٠		×
٨	Diyani Suryani	٢٥	٠	٠	٠	٢٥	٢٥		×
٩	Fathul Ifkar	٢٥	٨	٠	٠	٣٣	٣٣		×
١٠	Fiki Suhatman	٢٥	٢٠	٢٥	١٥	٨٥	٨٥	√	
١١	Fadhil Andrina M	١٥	٨	٢	٢	٣٧	٣٧		×
١٢	Hamzah Satria	١٥	٦	٤	٤	٢٩	٢٩		×
١٣	Hasta Gunawan	١٥	٦	٤	٤	٢٩	٢٩		×
١٤	Ilham Akbar	٢٥	٢٥	١٩	٢٥	٩٤	٩٤	√	
١٥	Luci M.P	٢٥	١٥	٢٥	٢٥	٩٥	٩٥	√	
١٦	Anggara Kurnia	٢٥	٣	١٠	١٥	٥٣	٥٣		×
١٧	Nurul Athifah	١٥	٠	٠	٠	١٥	١٥		×
١٨	Reza Yuliani	٢٥	٢٠	٢٠	٢٥	٩٠	٩٠	√	

	√	١٠٠	١٠٠	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	Rinty Novrika P	١٩
×		٢٥	٢٥	.	.	.	٢٥	Siti Suryani M.A	٢٠
	√	٨٥	٨٥	٢٠	٢٠	٢٠	٢٥	Tiara Vani	٢١
×		٢٥	٢٥	.	.	.	٢٥	Zikra Hanum M	٢٢
	√	٨٣	٨٣	٢٥	١٠	٢٣	٢٥	Luthfi L.F	٢٣
	√	٨٥	٨٥	١٥	٢٠	١٠	٢٥	Lailatam M	٢٤
	√	٧٥	٧٥	٢٥	٢٠	١٥	٢٥	Maratul Afifah	٢٥
	√	٩٠	٩٠	٢٥	٢٠	٢٠	٢٥	Masruroh	٢٦
×		٣٠	٣٠	٥	.	٥	٢٥	Maulana Adi	٢٧
×		٣٦	٣٦	١٠	٣	٨	١٥	M. Habib	٢٨
×		٢٩	٢٩	٤	٤	٦	١٥	M. Nazif	٢٩
	√	٩٥	٩٥	٢٥	٢٠	٢٥	٢٥	M. Maulana	٣٠
	√	٩٣	٩٣	٢٥	٢٠	٢٣	٢٥	Nabila R.F	٣١
	√	٩٠	٩٠	٢٥	٢٠	٢٠	٢٥	Novebri Yanza	٣٢
	√	١٠٠	١٠٠	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	Nur H. M	٣٣
×		٣٣	٣٣	.	.	٨	٢٥	Yuziqra Irsyad	٣٤
	√	٨٥	٨٥	١٥	٢٠	٢٥	٢٥	Revi Tri Aisyah	٣٥

بناء على القيمة السابقة، من ٣٥ تلميذا في الصف الحادي عشر (١١) قسم ديني ١٦ تلميذا الذين يتمون التحقيق أي النجاح و ١٩ تلميذا لم يتحقق أي لا ينجح لأن القيمة المحسولة لم تتم على ضوابط النجاح الاصغر وهي على درجة ٧٥.

انعكاس تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الأول

جرى الإنعكاس بين الباحث و اللاحظ في كل نهاية التعليم، و قد سعى المدرس لتنفيذ تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية وفقا بخطوات التعليم في خطة التدريس، ولكن لا يتعد تدريس المفردات جيدا.

أما في مرحلة التمهيدي، قد استخدم المدرس خطوات التعليم المفردات وفقا بخطة التدريس. في المرحلة التطبيقية لا يفهمون التلاميذ عما يشاهدون وصعب لهم للبحث عن الأفكار الرئيسية من الفيلم وكتابة الإنشاء من قصة التي شرحها الفيلم. راقب اللاحظ أنّ المعلم في الدور الأول، يقوم أمام الفصل فقط، ولا يتجاوز حول التلاميذ. وفي مرحلة التمهيدي، لا يعدد المدرس تلاميذه اعدادا جيدا، حتى كثير من التلاميذ لا يهتمون شرح المدرس عما يتعلق بالمواد في الفيلم.

من خلال الفيلم المعرض، أنّ الفيلم المعرض له وقتا طويلا حتى ينهي تمليل عند التلاميذ، و الصوت الذي يخرج الفيلم لا يظهر بصوت كبير واضح، حتى يصعب التلاميذ في استماعها. بناء على نتائج الإنعكاس في فهم الباحث، أن هذا التعليم لم يكن ناجحا. ونتائج التعلم منهم لم يصل إلى ما يرجى، ولذلك يستمر إلى دور الثاني لتكون النتيجة التعليمية وفقا بما يرجى بإهتمام إلى أمور التالية:

١. أن يراقب المدرس التلاميذ في فهم ترجمة من النص

٢. أن يناقشوا التلاميذ بعضهم ببعض لفهم الحوار من الفيلم و يكتبوا خلاصة الفيلم في فقرة واحدة
٣. لا بد أن يصحح المدرس جهاز السمع من اللبتوب المستعمل لعرض الفيلم.
- إجراءات تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الثاني
١. الإستعداد
- انعقد الدور الثاني وقفا على اتفاق بين الباحث ومعلم اللغة العربية رولي يندري. يجري نحو اللقائين (٢×٤٥ دقيقة). هذا الدور يؤكد في يوم الثلاثاء ٦ مايو ٢٠١٤ ويوم الأربعاء ٧ مايو ٢٠١٤. المسألة المعروضة في الدور الأول هي لا يفهمون التلاميذ المادة فهما جيدا، فلذلك يؤكد الباحث التعليم الفريق و المناقشة بين التلاميذ عن مواد لمدرسة والمعروضة في الفيلم.
٢. تقديم الأهداف
- قبل يبدأ التعليم فيلقي الباحث الأهداف من التعليم المفردات باستعمال الفيلم، وهذه الأهداف منها:
- أ) ذكر المفردات الجديدة عن سيرة عمر بن الخطاب
ب) إملأ الفراغ من الأسئلة عن الفيلم عمر بن الخطاب
ج) إجابة الأسئلة عن الفيلم عمر بن الخطاب
د) كتابة الخلاصة من قصة عمر بن الخطاب
٣. تقسيم الفرقة
- بعدهما شرح المدرس الأهداف التعليمية، فيقسم المدرس تلاميذه إلى خمس فرق حيث تتكون من سبعة أشخاص و كل فرقة من التلاميذ المختلفي استعداد و القدرات. بعدما تقسيم الفرق، امر الباحث أن يجلسوا التلاميذ في فرقهم.
٤. تقديم المادة التعليمية بالفيلم
- قدم الباحث الفيلم بموضوع "من سيرة عمر بن الخطاب". هذا الموضوع من الكتاب المقرر وزاد ثروتهم حينما يشاهدون الفيلم. أما التلاميذ يشاهدون الفيلم ويهتمون إلى ورقة الحوار من الفيلم حتى يحاول الإنتباه منهم إلى ما يشاهدون ويسمعون.
٥. استخراج المفردات الصعوبات ومعانيها
- يستخرج المدرس المفردات من الفيلم الذي فيها ٢٥ مفردات المهمة من الفيلم. هذه الموجودة في الفيلم، ثم يشرح معاني المردات.
٦. المناقشة المجموعة عن أفكار من الفيلم
- بعدهما استخراج المفردات وشرح معانيها فيناقشون التلاميذ في فرقهم عن أفكار الفيلم المعروض. في المناقشة يكتب التلاميذ لكل فريق الخلاصة من الفيلم في فقرة واحدة.

٧. الإختبارات والتقويم

يختتم التعليم بالتقويم، هذا التقويم يعرض بإعطاء الأسئلة المناسبة عن المواد المدروسة. أما أهداف من هذا التقويم هي لمعرفة درجة النجاح التلاميذ في هذا التعليم. ملاحظة تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الثاني قام محمد طيب رزقي، بالملاحظة أنشطة المدرس وأخي يسفردى يقوم بملاحظة أنشطة التلاميذ. هتان أنشطتان لجمع البيانات والمعلومات من البحث عن أنشطة المعلم والتلاميذ في الدور الثاني. أما الملاحظة عن أنشطة المعلم في هذا الدور من ورقة التسجيل الميدان التي يلاحظها الأخ محمد طيب رزقي كما يلي:

الجدول ٤: التسجيل الميداني للدور الثاني من جهة المعلم

رقم	الأنشطة	الوصف	٤	٣	٢	١	الوصفية
١	الإبتداء	أ. يبدأ المدرس التعليم بالدعاء	√				
		ب. يهتم المدرس اعداد التلاميذ بإملاء كشف الحضور	√				
		ج. يقسم المدرس طلابه إلى الفريق	√				
		د. يستعد المدرس الآلات لعرض الفيلم		√			
		هـ. يشرح المدرس خطوات التدريس، منها: المشاهدة، والإستماع، والكتابة، والنطق، والفهم		√			
		و. يحث المدرس تلاميذه لإعطاء الأسئلة عن الفيلم عمر بن الخطاب	√				
		ز. يفعل المدرس تفكير الأول بإعطاء الأسئلة لتأكيد المواد		√			
٢	تطبيق	أ. الملاحظة					
		١. يقرأ المدرس النص عمر بن الخطاب	√				
		٢. يعرض المدرس الفيلم سيرة عمر بن الخطاب		√			
		٣. يلاحظ المدرس أنشطة الفرد من التلاميذ في عرض الفيلم	√				
		ب. الأسئلة					
		١. يسأل المدرس عن النص المقروء	√				
		٢. يسأل المدرس عن الفيلم المعروض	√				
		ج. التجريبية					

			√	يهتم المدرس قصة التي يشرحها التلاميذ		
				د.الإشتراك		
			√	يراقب المدرس تلاميذه عندما يكتبون الخلاصة من قصة الفيلم		
				ه.الإتصال		
			√	١. يتجاوب ويصحح المدرس القصة التي شرحها التلاميذ		
			√	٢. يعطي المدرس الخلاصة والتوكيد للتلاميذ عن سيرة عمر بن الخطاب		
			√	أ. يعطي المدرس التقدير ويصبر بإعطاء الأسئلة إلى التلاميذ من أنشطة السابقة لتكون خطوات التصحيح بعد	الخاتمة	٣
			√	ب. إعطاء الواجب النفس للتلاميذ الذين غير النجاح في كتابة المفردات		
			√	ج. إعطاء المدرس تخطيط التدريس بعد		
		٧	١٢			
		٢١	٤٨			
		٦٩			المجموع	
		٪٩٦			نسبة مئوية	

$$\text{تقرير النسبة المئوية للنجاح} = \frac{\text{مجموعة القيمة الحصولية}}{\text{مجموعة القيمة الحقيقية}} \times 100\% =$$

$$\frac{69}{76} \times 96\% = 96\%$$

$$60\% < \text{فساد} =$$

$$80\% - 71\% = \text{غير النجاح}$$

$$100\% - 81\% = \text{نجاح}$$

من البيان السابق، وضح لنا أن العملية التعليمية في الدور الثاني تجري على ما وفق عنه بالتخطيط غالباً. لقد فعل الباحث كالمعلم كلها. أن النجاح لدى المعلم ٩٦٪، ذلك يدل على ترقية أنشطة المعلم ونجاحه في التعليم. قد سعى المعلم في الفهم و تطبيق خطة التدريس. لقد قام الباحث كل الأنشطة في ورقة التسجيل الميدان متوالياً. لاتقتصر الملاحظة على الأنشطة للمعلم. قامت الملاحظة للتلاميذ التي تلاحظها الأخي يسفردى كما يبسط في الجدول الخامس.

الجدول ٥: التسجيل الثاني للدور الثاني من جهة التلاميذ

رقم	الأنشطة	الوصف	٤	٣	٢	١	الوصفية
١	الإبتداء	أ. يبدأ التلاميذ التعليم بالدعاء	√				
		ب. يهتم التلاميذ و يستمعون إلى كشف الحضور الذي قرأه المدرس	√				
		ج. يساعد التلاميذ مدرسه لإعداد الآلات جهاز الفيلم	√				
		د. يجلس التلاميذ مجموعة بأمر المدرس	√				
		هـ. يهتم التلاميذ مدرسههم في إعطاء البيان عن خطوات التعليم، منها المشاهدة، والإستماع، والكتابة، والنطق، والفهم مجموعة	√				
		هـ. يهتم التلاميذ حث المدرس مجموعة لإعطاء الأسئلة عن الفيلم سيرة عمر بن الخطاب		√			
		ز. يجب التلاميذ أسئلة المدرس مجموعة ويكتبون تأكيد التعليم من المدرس	√				
٢	تطبيق	أ. الملاحظة					
		١. يهتم التلاميذ إلى النص عن سيرة عمر بن الخطاب مجموعة	√				
		٢. يشاهد التلاميذ إلى الفيلم عن سيرة عمر بن الخطاب مجموعة	√				
		٣. يكتب التلاميذ المفردات الجديدة من الفيلم مجموعة		√			
		ب. الأسئلة					
		١. يجب التلاميذ أسئلة المدرس عن النص القراءة المقروء مجموعة		√			
		١. يجب التلاميذ أسئلة المدرس عن الفيلم مجموعة		√			
		ج. التجريبية					
		يشرح التلاميذ قصة المعروضة عن لفيلم مجموعة		√			

				د. الإشتراك		
			√	يكتبون التلاميذ خلاصة من القصة المعروض مجموعة		
				هـ. الإتصال		
			√	(١) يهتم التلاميذ إلى تصحيح المدرس عن قصة المصروؤ منهم		
			√	(٢) يكتب التلاميذ الخلاصة عن سيرة عمر بن الخطاب		
			√	أ. يجب التلاميذ الأسئلة من المدرس نفسا	الخاتمة	٣
			√	ب. يقبل التلاميذ الواجب المنزلي من المدرس		
			√	ج. يستمع التلاميذ إلى تخطيط التعليم بعد		
	٠	٠	٨	١١		
	٠	٠	٢٤	٤٤		
			٦٨		المجموع	

$$\text{تقرير النسبة المئوية للنجاح} = \frac{\text{مجموعة القيمة المحقولة}}{\text{مجموعة القيمة الحقيقية}} \times 100\%$$

$$= 100\% \times \frac{68}{19 \times 4}$$

$$= 90\%$$

من البيان السابق، وضح لنا أن العملية التعليمية في الدور الثاني تجري على ما وفق التخطيط غالباً. فنتيجة من عملية التلاميذ في التعلم ترقى من ٦٩٪ في الدور الأول إلى ٩٠٪ في الدور الثاني فهذه النتيجة تضم إلى الناجح.

نتيجة اختبار تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الثاني

الجدول ٦: القيم المحسولة للإختبارات التحريرية في الدور الثاني

رقم	الأسماء	الجوانب المقدره				المجمع	القيمة	النجاح	
		١	٢	٣	٤			√	×
١	Afifah K.U	٢٥	٢٥	٢٥	١٩	٩٤	√		
٢	Afri Yeldi	٢٥	٢٠	٢٠	٢٠	٨٥	√		
٣	Asri Subtika Sari	٢٥	٢٠	١٩	٢٠	٨٤	√		
٤	Aulia M.H	٢٥	١٩	١٩	٢٠	٨٣	√		
٥	Aulia Miftah R	٢٥	٢٠	٢٠	١٥	٨٠	√		
٦	Berti Kurnia	٢٥	١٥	٢٠	٢٠	٨٠	√		
٧	Dahrifah Z	٢٥	٢٠	٢٤	١٨	٨٧	√		

×		٥٠	٥٠	١٠	٥	١٠	٢٥	Diyani Suryani	٨
×		٤٤	٤٤	٥	٥	٩	٢٥	Fathul Ifkar	٩
	√	٩٧	٩٧	٢٥	٢٢	٢٥	٢٥	Fiki Suhatman	١٠
	√	٩٠	٩٠	٢٢	٢٢	٢١	٢٥	Fadhil Andrina M	١١
	√	٩١	٩١	٢٠	٢٣	٢٣	٢٥	Hamzah Satria	١٢
	√	٩١	٩١	٢٣	٢٣	٢٠	٢٥	Hasta Gunawan	١٣
	√	١٠٠	١٠٠	٢٥	25	٢٥	٢٥	Ilham Akbar	١٤
	√	٩٠	٩٠	٢٣	٢٣	٢٠	٢٥	Luci M. Putri	١٥
×		٧٠	٧٠	٢٠	١٥	١٠	٢٥	Anggara. K	١٦
	√	١٠٠	١٠٠	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	Nurul Athifah	١٧
	√	٩١	٩١	٢٣	٢٠	٢٣	٢٥	Reza Yuliani	١٨
	√	١٠٠	١٠٠	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	Rinty N. P	١٩
	√	٨٧	٨٧	٢٣	٢٠	٢٣	٢٥	Siti Suryani M.A	٢٠
	√	٩٥	٩٥	٢٣	٢٥	١٧	٢٥	Tiara. V	٢١
×		٤٠	٤٠	٥	٥	٥	٢٥	Zikra Hanum M	٢٢
	√	٩٣	٩٣	٢٤	٢١	٢٣	٢٥	Luthfi L.F	٢٣
	√	٩٣	٩٣	٢٣	٢٤	٢١	٢٥	Lailatam M	٢٤
	√	٩٢	٩٢	٢١	٢٤	٢٢	٢٥	Maratul Afifah	٢٥
	√	٩٩	٩٩	١٥	٢٥	٢٥	٢٥	Masrurroh	٢٦
	√	٨٨	٨٨	١٩	٢٠	٢٤	٢٥	M. Adi	٢٧
×		٦٠	٦٠	١٥	١٠	١٠	٢٥	M. Habib	٢٨
	√	٨٧	٨٧	١٨	٢٤	٢٠	٢٥	M. Nazif	٢٩
	√	٩٨	٩٨	٢٣	٢٥	٢٥	٢٥	M. Maulana	٣٠
	√	٩٨	٩٨	٢٥	٢٥	٢٣	٢٥	Nabila R. Firera	٣١
	√	٩٨	٩٨	٢٥	٢٣	٢٥	٢٥	Novebri Yanza	٣٢
	√	١٠٠	١٠٠	٢٥	٢٥	٢٥	٢٥	Nur H. Maori	٣٣
	√	٩٨	٩٨	٢٥	٢٥	٢٣	٢٥	Yuziqra Irsyad	٣٤
	√	٩٤	٩٤	٢٥	١٩	٢٥	٢٥	Revi Tri Aisyah	٣٥

بناء على القيم السابقة، من ٣٥ التلميذا في الصف الحادي عشر (١١) قسم ديني ٣٠ تلميذا الذين يتمون التحقيق أي النجاح و ٥ تلاميذ لم يتحقق أي نجاح لأن القيمة المحسولة لم تتم على ضوابط النجاح الأصغر وهي على درجة ٧٥. إذان نتائج الإجراء في الدور الثاني ترتقي من درجة الدور الأول.

انعكاس تعليم المفردات باستعمال الأفلام العربية في الدور الثاني

بناء على نتائج الملاحظة و التسجيل الميداني، جرت عملية التعليمية وفقا على التخطيط و جهت العملية التعليمية عملية التعليم الجيدة. استطاع التلاميذ أن يزيدوا فهمهم و ثروتهم إلى المفردات لأنهم يناقشون المفردات مع إخوانهم في المجموعة.

ج. الخاتمة

بناء على نتائج الإجراءات في الدور الأول والدور الثاني تخلص كما تلى:
يستعمل الفيلم بخطوات معينة وهي، أما الخطوات من هذا التعليم فهي، يعطي المدرس التلاميذ ورقة المفردات ونص الحوار من الفيلم، ثم يشاهد التلاميذ الفيلم المستعمل لتدريس

المفردات، ويقرأ التلاميذ حوار الفيلم قراءة جهرية بمراعاة المدرس الذين يقرؤون بعدما يقرأه المدرس، ثم يعطي المدرس المفردات الصعبة، ويشرح معاني المفردات في الجملة، ويختتم التعليم بالتقويم والإنعكاس.

قبل استعمال الفيلم، يستعمل المدرس الصور لتدريس المفردات، ولكن لم يصل التلاميذ نتائج التدريس في فهم المفردات. هذه النتائج بتوجد إلى نتائج إمتحان التلاميذ في تدريس اللغة العربية هي ٦٦٪ منهم لم ينجحوا في التعليم و ٣٤٪ منهم ناجحون. ترتقي درجة فهم المفردات عند التلاميذ بعد استعمال الفيلم من ٣٧،٥٨٪ في الدور الأول إلى ٤٦،٨٦٪ في الدور الثاني.

المراجع

- Barokah, Anisatul, 'دينغو كلاتين'، "الأسوة" روضة الأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفال، *Al-Ta'rib: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 6.1 (2018), 41-59
Departemen Agama RI, *Garis-Garis Besar Program Pembelajaran (GBPP) Madrasah Ibtidaiyah, Mata Pelajaran Bahasa Arab*
Fakhrurrozi, Aziz, and Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Arab* (Jakarta: Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementrian Agama, 2012)
Mustofa, Saiful, *Kamus Linguistik* (Jakarta: Kridalaksana Harimakti, 1982)
Pringgodigdo, A.G., *Ensiklopedi Umum* (Yogyakarta: Kanisius)
Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam* (Padang: Kalam Mulia, 2002)
Wahyudin, Dedih, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Penutur Asing* (Bandung: UIN Sunan gunung Djati, 2016)
www.radiosawa.com,

الباري، ماهر شعبان عبد، *تعليم المفردات اللغوية* (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١٠)
الجمال، أحمد حسين اللقاني وعلي، *معجم المصطلحات التربوية والمعرفة في المناهج وطرق التدريس* (القاهرة: عالم الكتب)

الحوامدة، زيد سليمان العدوان ومحمد فؤاد، *تصميم التدريس بين النظرية والتطبيق* (عمان: دار المسير للنشر والتوزيع)

السمان، محمد علي، *التوجيه في تدريس اللغة العربية* (القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٢)
العارفين، زين، *اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها* (بادانج: هيفا بريس، ٢٠١٠)
الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين* (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١١)

، ———، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين* (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١١)
سيد، علي القاسمي ومحمد علي، *التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية* (إيسيسكو: مكتبة محمد هارون زيني، ١٩٩١)
سيد، علي القاسمي ومحمد علي، *التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية* (إيسيسكو: مكتبة محمد هارون زيني، ١٩٩١)
طعيمة، رشدي أحمد، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبه* (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة)

مجموع اللغة العربية، *المعجم الوسيط* (مصر: مكتبي الشروق الدولية، ١٤٢٥)